



Éducation et culture
Éducation et formation tout au
long de la vie
GRUNDTVIG

PREFIC 2010-2012

COMPTE RENDU PROFILS LINGUISTIQUES

I - Les caractéristiques du groupe

25 personnes

Les personnes prises en compte dans ce compte-rendu sont celles qui ont répondu aux questionnaires mais au moins 4 personnes de plus participent au projet.

Âge : un groupe équilibré. 11 personnes de plus de 35 ans et 14 de 35 ans ou moins

Genre : un groupe résolument féminin. 6 hommes pour 19 femmes

Les fonctions :

Groupe hétérogène : chef de projet, chargée de partenariat, de projet, conseillers, coordinatrice, accueil et conseil, impiegata, psicologo, addetta al personale, operatore sociale, segretario

Une grande majorité du groupe impliqué dans des collaborations internationales :

oui : 13

non : 6

Tout le monde vit dans le pays de sa langue maternelle.

3 personnes ont vécu dans d'autres pays pendant plusieurs années (Suède, Italie et Costa Rica)

II- Les apprentissages linguistiques

Langues apprises de manière formelle :

Anglais	Français	Allemand	Espagnol	Italien	Portugais	Latin	Autres
24	9	8	6	3	0	3	0

Nombre de langue apprises :

1 langue	2 langues	3 langues
4	13	7

Niveau :

Débutant	intermédiaire	supérieur
18	30	4

Apprentissages informels :

Anglais	Allemand	Français	Espagnol	Italien	Portugais	Autres
12	0	2	1	0	1	3

voyages	travail	autre
11	4	6 (musique, cours privés, vie familiale, fille au pair)

Niveau :

Débutant	intermédiaire	supérieur
3	9	2

Le français :

Sur 15 personnes (le groupe moins les Français) le français est cité par 8 personnes, appris de manière formelle par tous. Aucune de ces personnes estime être d'un niveau supérieur en français.

Niveau :

Débutant	intermédiaire	supérieur
3	5	0

Dans les autres langues, il en va de même : peu de participants estiment avoir un niveau supérieur en langue (2 niveau supérieur dans les apprentissages informels et 4 dans les apprentissages formels) Pour des personnes impliquées dans des collaborations internationales on peut supposer que cela soit source de difficulté.

Contacts linguistiques

Parmi ces situations de contact avec d'autres langues, quelles sont celles qui ont influencé votre motivation et votre apprentissage ?

professionnel	loisirs/culture	internet	voyages	relations	famille	professeurs
20	22	12	36	15	4	8

L'environnement professionnel tient une place importante dans le palmarès des situations de contact motivant l'apprentissage des langues.

Connaissez-vous des situations au travail ou des situations de production qui ont été importantes pour votre biographie langagière

Lge au travail et documents de travail	Communication orale	Formation initiale et formation continue	Voyage séjours étranger	Télé chanson lecture	amis	Écrits perso mails et chats	Lecture presse	Remplis sage formulaire
12 et 15	20	20 et 2	1et1	1- 1et 1	1	7 et 7	10	7

Qu'est-ce qui était / qu'est-ce qui est important pour vous dans l'apprentissage des langues ?

Le plaisir d'apprendre	L'aspect ludique des activités langagières	L'efficacité de la méthode	L'aspect formel des activités (grammaire et traduction)	Le défi que ça représente (à représenté) pour vous
20	8	11	4	5

La communication avec d'autres personnes	La découverte d'autres réalités	La possibilité d'élargir vos relations sociales	La possibilité d'élargir vos contacts professionnels	La progression professionnelle que ça peut impliquer
21	15	18	12	11

Une représentation de l'apprentissage des langues largement tourné vers la communication et le désir de communication.

COMPTE-RENDU QUESTIONNAIRES "BESOINS, USAGES ET ATTITUDES"

I. BESOINS

Fréquence d'utilisation d'une LE

Tous les jours

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
1	4	3	8	8

souvent

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
2	4	5	7	7

Rarement

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
2	4	8	6	5

Jamais

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	0	1	6	18

J'utilise une seule LE pour communiquer

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
3	6	7	9	0

Il me faudrait davantage de langues pour bien communiquer dans mon cadre professionnel

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
8	8	4	3	2

Il me faudrait davantage de langues pour bien communiquer dans mon cadre personnel

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
5	6	10	2	2

J'ai plutôt besoin de comprendre une langue étrangère que de la parler ou de l'écrire

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	5	7	9	4

Je n'ai pas besoin du tout de langues étrangères dans mon cadre professionnel

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
1	1	1	7	10

J'ai absolument besoin de langues dans mon cadre professionnel

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
8	5	8	4	0

II. USAGES

Au téléphone

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	1	3	13	8

Sur Internet

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
2	3	9	11	0

Dans des emails

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
	3	6	14	2

Les personnes utilisant les mails en LE sont 3IT, 4FR, 2PT

Dans des réunions internationales

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
1	6	7	8	3

Dans des réunions locales

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	1	2	16	6

Pendant les conférences

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	0	4	14	7

Quand je parle en public

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	1	3	15	6

Pour des formations que j'organise

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	0	1	10	14

Pour des formations auxquelles je participe

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	0	4	14	7

Dans des rapports que je rédige

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	0	1	12	12

Dans des rapports que je reçois

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	2	5	12	6

En regardant la télé

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
3	4	4	12	2

Quand je vais au cinéma

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
2	6	3	9	5

Pendant les voyages professionnels

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
2	9	6	5	3

Pendant mes vacances

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
2	11	9	4	0

Avec mes collègues

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	2	1	12	10

Avec ma famille

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	1	4	9	11

Avec mes amis

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	3	8	8	6

Avec mon chef

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	0	1	6	18

Dans des réunions sociales

tous les jours	souvent	assez souvent	rarement	jamais
0	0	4	9	17

III. ATTITUDES

Votre opinion sur les langues étrangères

Q1 L'anglais me suffit

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
1	1	5	13	5

Q2 Les autres n'ont qu'à apprendre ma langue

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
1	2	4	7	10

Q3 C'est trop tard pour commencer à apprendre une nouvelle langue

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	0	0	9	16

Q4 J'adore parler en plusieurs langues

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
6	8	9	1	1

Q5 Il faut utiliser plusieurs langues pour connaître d'autres personnes

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
2	5	15	2	0

Q6 J'ai toujours aimé les langues

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
6	9	7	3	0

Q7 J'aimerais apprendre plus de langues

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
9	9	5	1	1

Q8 Il y a des langues que je n'aime pas

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
1	7	2	9	6

Q9 Je n'aime pas parler mais je comprends bien d'autres langues

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	1	9	9	6

Q10 Je parle l'anglais et je comprends d'autres langues

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
1	5	6	10	3

Q11 Mon niveau est très bon dans 3 langues

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	0	1	11	13

Q12 On ne peut pas connaître une langue sans la parler

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
5	6	6	7	1

Q13 La grammaire est essentielle pour parler une langue

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
3	6	10	6	0

Q14 Souvent je parle ma langue et les autres me répondent dans la leur

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	4	7	8	6

Q15 Ce serait bien plus agréable si tout le monde parlait la même langue

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
3	1	7	12	2

Q16 Je n'ose pas prendre la parole dans une langue étrangère

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	2	7	12	4

Q17 Je me sens ridicule quand je parle une langue étrangère

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	2	6	14	3

Q18 J'ai appris une langue étrangère il y a longtemps

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
4	6	7	8	0

Q19 L'important, c'est que la communication soit réussie

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
10	9	4	2	0

Q20 Je suis un(e) perfectionniste et je n'accepte pas facilement de faire des erreurs

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
1	3	7	12	2

Q21 Quand je dois communiquer avec un collègue étranger je suis mal à l'aise

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	3	7	13	2

Q22 Je n'utilise jamais ma langue maternelle lors de réunions internationales

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
2	1	5	13	4

Q23 Je n'ai jamais eu l'occasion de participer à des réunions internationales

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
1	1	3	6	14

Q24 Pendant les réunions internationales je parle toujours en anglais

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
2	4	6	8	5

Q25 Pendant les réunions internationales j'essaie de me faire comprendre dans ma langue maternelle

Absolument d'accord	D'accord	Plutôt d'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
0	2	13	6	4